

- EN** Operating Instructions
- DE** Gebrauchsanleitung
- FR** Mode d'emploi
- NL** Gebruiksaanwijzing
- IT** Istruzioni per l'uso
- ES** Manual de instrucciones
- PT** Instruções de funcionamento
- PL** Instrukcja obsługi
- DK** Brugervejledning
- CN** 使用说明
- JP** 操作ガイド
- KR** 작동 지침

 **BRITA**

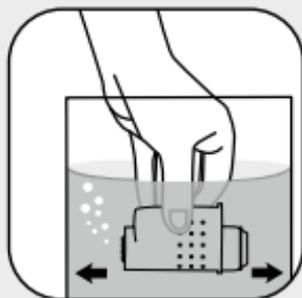


AquaAroma Crema

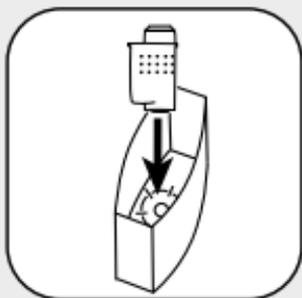
- EN** Water Filter Cartridge for Coffee and Espresso Machines
- DE** Wasserfilterkartusche für Kaffee- und Espressomaschinen
- FR** Cartouche filtrante pour machines à café et expresso
- NL** Filterpatroon voor koffiemachines en espressoapparaten
- IT** Cartuccia filtrante per macchine da caffè
- ES** Cartucho de filtro de agua para cafeteras y cafeteras exprés
- PT** Cartucho filtrante de água para máquinas de café e máquinas de café expresso
- PL** Wkład filtrujący do przepływowych i ciśnieniowych ekspresów do kawy
- DK** Vandfilterpatron til kaffe- og espressomaskiner
- CN** 用于咖啡机和浓缩咖啡机的过滤滤芯
- JP** コーヒー及びエスプレッソマシンのためのフィルターカートリッジ
- KR** 커피 및 카페 엑스프레스 머신용 정수 카트리지



A



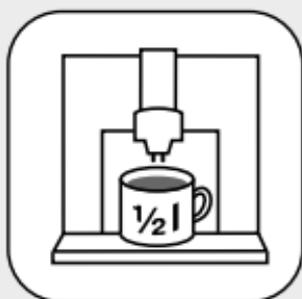
B



C



D



E

Date field

Day	Month	Year
-----	-------	------

F

Aroma stage

G



This AquaAroma Crema cartridge is Tested and Certified by NSF International against NSF/ANSI Standard 42 for material requirements only.



ESPAÑOL

1 Información general del funcionamiento

El cartucho de filtro de agua BRITA AquaAroma Crema reduce el contenido de cal en el agua potable y permite, por tanto, una protección efectiva de las máquinas de café expreso y máquinas de café automáticas contra los depósitos de cal. En función del ajuste de mezcla, y de forma selectiva, en el procedimiento de flujo se eliminan del agua potable los iones de calcio y magnesio así como los iones metálicos.

El material del filtro además reduce, aparte de la turbidez, las impurezas orgánicas y los elementos que distorsionan el sabor y el olor como los restos de cloro en el filtrado y en el agua de mezcla. El sabor del café mejora así considerablemente.

Con el anillo aromático el rendimiento del filtro de AquaAroma Crema se adapta a la dureza carbonatada local. Así se optimiza el aroma y la crema del café.

2 Puesta en marcha y cambio del cartucho de filtro de agua

2.1 Ajuste del anillo aromático

Con el anillo aromático en la parte inferior del AquaAroma Crema se ajusta de forma óptima el rendimiento del filtro de AquaAroma Crema a las condiciones del agua en el lugar de la instalación de la cafetera.

Nivel de aroma	Gama de colores	Aplicación	Grado de dureza
A	rojo hasta amarillo	para agua blanda	hasta 8.5 °dH
B	amarillo hasta amarillo verdoso	para agua de media dureza	8.5-13.5 °dH
C	verde oscuro	para agua dura	a partir de 13.5 °dH

Nota: El ajuste de fábrica del anillo aromático es el nivel «B». La dureza del agua puede determinarse con la ayuda de una tira de test o se puede preguntar al proveedor de agua local.

Para la determinación del ajuste óptimo del anillo aromático con un bastoncito de prueba se puede usar la gama de colores dada.

- Sumergir durante 1 segundo el campo de reacción del bastoncito de prueba en un vaso de agua del grifo.
- Tras 1 minuto, comparar la coloración del campo de reacción con la gama de colores y leer el ajuste del anillo aromático.
- Anote el ajuste determinado del anillo aromático en el campo de niveles de aroma (G), para poder efectuar el mismo ajuste en el siguiente cambio de filtro.

2.2 Puesta en marcha del cartucho de filtro de agua

A Girar el anillo aromático en la parte inferior del AquaAroma Crema hacia la derecha o hacia la izquierda y ajustar la flecha en el nivel central (ver capítulo 2.1).

B Oprimir el cartucho de filtro de agua bajo agua fría y remojar mediante movimientos oscilantes, hasta que se hayan desprendido todas las burbujas de aire.

C Retirar el depósito de agua de la cafetera y colocar el cartucho de filtro de agua verticalmente en el asiento del cartucho en el depósito de agua o junto a él. Compruebe que el cartucho de filtro de agua se bloquee de forma patente.

Nota: Sólo un cartucho completamente bloqueado ofrece un rendimiento de filtro completo.

D Llenar el depósito con agua potable fría y colocarlo de nuevo en la cafetera.

E El cartucho de filtro de agua AquaAroma Crema debe aclararse con agua antes de la primera guarnición de café o café expreso. Si la cafetera no indica o realiza esto automáticamente, aclare el cartucho de filtro de agua con medio litro de agua del grifo. **Nota:** Tenga en cuenta también el manual de instrucciones de la cafetera.

F Si la cafetera no dispone de un indicador de cambio de filtro electrónico, anote la fecha de la puesta en marcha (en caso de cambio de filtro: fecha del cambio) en el campo de fecha.

2.3 Cambio del cartucho de filtro de agua

Un cambio necesario del AquaAroma Crema se indica normalmente mediante un indicador de cambio de filtro electrónico en la cafetera. **Nota:** Si la máquina de café no dispone de un indicador de cambio de filtro electrónico, el cartucho filtrante del agua AquaAroma Crema se tendrá que cambiar con arreglo a la tabla de capacidades más abajo o, lo más tarde, después del plazo de 6 meses. Adicionalmente, BRITA recomienda una limpieza periódica del depósito de agua.

Tabla de capacidad

Nivel de aroma	Capacidad en litros	Cantidad de tazas de 35 ml	Cantidad de tazas de 150 ml
A	220	6.300	1.470
B	150	4.300	1.000
C	80	2.300	540

Al cambiar el cartucho de filtro de agua AquaAroma crema repetir los pasos del capítulo 2.2.

3 Indicaciones de funcionamiento y seguridad

- Almacenar los cartuchos de filtro de repuesto con la lámina protectora sellada original en un lugar seco y fresco.
- Debe utilizarse exclusivamente agua fría potable como agua de alimentación para el cartucho de filtro de agua AquaAroma Crema. En ningún caso se puede utilizar agua con carga microbiológica o de dudosa calidad microbiológica sin haberla esterilizado antes adecuadamente.
- En la elección del material de las piezas en contacto con el agua del sistema de filtro BRITA debe tenerse en cuenta que el agua descarbonizada contiene ácido carbónico libre generado por el procedimiento. Por ello solo deben utilizarse materiales adecuados.
- Si las autoridades exigen que el agua corriente se hierva, deberá hervirse también el agua filtrada con BRITA. Cuando finalice la cocción debe limpiarse completamente el aparato y cambiarse el cartucho de filtro de agua.
- Limpiar el depósito de agua regularmente.
- Se recomienda en general hervir el agua corriente para determinados grupos de personas (por ejemplo, personas inmunodeprimidas, bebés). Esto se aplica también al agua filtrada.
- Indicación para personas con trastornos renales o que se sometan a diálisis: el filtrado puede provocar un leve aumento del contenido de potasio. Si padece algún trastorno renal y/o debe seguir una dieta potásica especial, recomendamos que consulte primero a su médico.
- Puesto que el agua es producto alimenticio, el agua dentro del depósito debe consumirse en 1 o 2 días. Después de 2 días como máximo el agua en el depósito debe cambiarse.

- Si la máquina de café estuviese durante largo tiempo sin utilizar, recomendamos dejar el cartucho de filtro de agua en el depósito de agua y vaciar el agua que todavía quede sin filtrar. Antes de una nueva utilización de la máquina de café, saque el cartucho de filtro de agua del depósito de agua, límpielo y repita los pasos del capítulo 2.2.
- Este manual de instrucciones debe entenderse como parte del producto y debe conservarse junto con el manual de instrucciones de la cafetera o la máquina de expreso.
- La puesta en marcha y el cambio del cartucho de filtro de agua BRITA AquaAroma Crema debe realizarse exactamente según los datos en este manual de instrucciones. BRITA no se hace cargo de posibles daños, inclusive daños resultantes de una utilización incorrecta del producto.

BRITA SE
Heinz-Hankammer-Strasse 1
65232 Taunusstein
Germany
Tel. +49 6128 746-5765
professional@brita.net
www.brita.net

**BRITA Wasser-
Filter-Systeme AG**
Gassmatt 6
6025 Neudorf / LU
Switzerland
Tel. +41 41 932-4230
info-ppd@brita.net
www.brita.ch

**BRITA Water
Filter Systems Ltd.**
BRITA House|9 Granville Way
Bicester|Oxfordshire OX26 4JT
United Kingdom
Tel. +44 844 742-4990
UK001_clientservices@brita.net
www.brita.co.uk

BRITA France SARL
52 Boulevard de l'Yerres
91030 ÉVRY cedex
France
Tél. +33 1 69 11 36 40
infopro@brita.net
www.brita.fr

BRITA Benelux B.V.
High Tech Campus 5
5656 AE Eindhoven
Netherlands
Tel. +31 40 281 39 59
sales.professional@brita.net
www.brita.nl

BRITA Belux B.V.
De Keyserlei 58
2018 Antwerpen
Belgium
Tel. +31 40 281 39 59
sales.professional@brita.net
www.brita.be

BRITA Italia S.r.l.
Via Zanica, 19K
24050 Grassobbio (BG)
Italy
Tel. +39 35 1996-4639
Fax +39 35 1996-2256
professionalitalia@brita.net
www.brita.it



BRITA Iberia, S.L.U.
C / Valencia 307 2^a-4^a
08009 Barcelona
Spain
Tel. +34 93 342 75 70
Fax +34 93 342 75 71
csbrita@brita.net
www.brita.es

BRITA Polska Sp. z o.o.
Ołtarzew, ul. Domaniewska 6
05 - 850 Ożarów Mazowiecki
Poland
Tel. +48 22 721-2420
Fax +48 22 721-2449
bok@brita.net
www.brita.pl

生产企业名称:
碧然德欧洲股份公司(BRITA SE)
生产企业地址:
Heinz-Hankammer-Strasse 1,
65232 Taunusstein, Germany
在华责任单位名称:
碧然德净水系统(上海)有限公司
在华责任单位地址:
中国(上海)自由贸易试验区世纪
大道1196号世纪汇二座8层01-02
& 05-08单元
邮编: 200122
电话: 021- 68980333
professionalfilterinquiry@brita.cn
www.brita.cn

Manufacturer: BRITA SE
Address:
Heinz-Hankammer-Strasse 1,
65232 Taunusstein, Germany
Responsible Unit in China:
BRITA China Co., Ltd.
Address: Suite 01-02 & 05-08,
8th Floor, Tower Two, Century Link,
1196 Century Avenue, China
(Shanghai), Pilot Free Trade Zone.
Postcode: 200122
Telephone: 021- 68980333
professionalfilterinquiry@brita.cn
www.brita.cn